



protect. teach. love.™

Operating Guide
Manuel d' utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manual de funcionamiento
Guida all' uso
Gebrauchsanweisung

VT-100

Remote Vibration Trainer

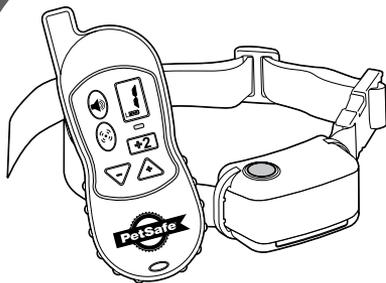
Système de dressage par vibration

Vibratietrainer met afstandsbediening

Sistema de Adiestramiento con vibración

Sistema di addestramento con vibrazione

Ferntrainer mit Vibrationssignal



Please read this entire guide before beginning
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer
Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint
Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar
Si prega di leggere attentamente la guida all'uso prima di utilizzare
Bitte lesen Sie die ganze Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, ehe Sie beginnen

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Symbole d'alerte sécurité. Ce symbole sert à vous avertir d'un risque de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.

⚠️ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠️ ATTENTION

ATTENTION, utilisé avec le symbole d'alerte sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer une blessure légère ou modérée.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

⚠️ AVERTISSEMENT

- **Risque d'explosion.** Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les piles sont entreposées ou mises au rebut, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Jetez les piles usagées de façon appropriée.
- **Ce produit ne doit pas être utilisé avec des chiens agressifs.** N'utilisez pas ce produit si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leur maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce produit convient à votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel.

⚠️ ATTENTION

- **Le système de dressage par vibration PetSafe® n'est pas un jouet.** Garder hors de portée des enfants. Ne les utiliser qu'à des fins de dressage.
- **Règles de sécurité lors du dressage en laisse.** Il est extrêmement important pour vous et votre chien de rester en sécurité pendant le dressage en laisse. Votre chien doit avoir une laisse solide, assez longue pour lui permettre de courir après un objet, mais assez courte pour ne pas atteindre une route ou une zone dangereuse. Vous devez être assez fort physiquement pour retenir votre chien s'il essaie de poursuivre quelque chose.

ATTENTION

Risque de lésions de la peau. Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté trop longtemps ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Les effets peuvent aller d'une rougeur aux ulcères de pression ; cette condition est communément appelée une escarre de décubitus.

- Évitez de laisser votre chien porter le collier plus de 12 heures par jour.
- Dans la mesure du possible, remplacez le collier toutes les heures ou deux sur le cou de votre animal.
- Vérifiez que le collier est bien positionné pour éviter toute pression excessive ; suivez les instructions contenues dans ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique, car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier avec un chiffon humide chaque semaine.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas d'irritation ou de douleur, interrompez l'utilisation du collier jusqu'à ce que la peau soit guérie.
- Si le problème persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.
- Pour obtenir des informations supplémentaires sur les escarres de décubitus et la nécrose cutanée, consultez notre site Web.

Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre animal. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est cependant important de continuer à vérifier quotidiennement la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

Le système de dressage par vibration PetSafe® ne doit être utilisé que sur des chiens bien portants. Nous vous recommandons d'emmener votre chien chez un vétérinaire avant d'utiliser ce collier s'il n'est pas en bonne santé.

Merci d'avoir choisi la marque PetSafe®. Votre relation avec votre animal doit être faite de moments mémorables et d'une complicité mutuelle. Nos produits et nos outils de dressage permettent aux animaux et à leurs propriétaires de vivre une meilleure relation. **Si vous avez des questions sur nos produits ou sur le dressage de votre chien, veuillez contacter notre Service clientèle ou visitez notre site web, www.petsafe.net. Pour obtenir la liste des numéros de téléphone du Service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article sous 30 jours sur le site www.petsafe.net. En enregistrant votre produit et en conservant votre reçu, vous bénéficierez d'une garantie complète et d'une réponse plus rapide de la part du Service clientèle. Plus important encore, nous ne transmettrons ni ne vendrons de renseignements importants à votre sujet à personne. La description complète de la garantie est disponible sur le site www.petsafe.net.

Table des matières

Contenu du kit.....	30
Autres articles dont vous pourriez avoir besoin.....	30
Fonctionnement du système.....	30
Caractéristiques.....	31
Définitions.....	32
Manuel d'utilisation	
Préparation de la télécommande portable.....	34
Préparer le collier-récepteur.....	36
Ajustement du collier-récepteur.....	38
Pour connecter la télécommande portable et le collier-récepteur.....	40
Manuel de dressage	
Tester le système de dressage.....	40
Conseils.....	41
Dressage de votre chien avec la stimulation par signal sonore.....	42
Rechercher le meilleur niveau de vibration pour votre animal.....	42
« Boost » +2.....	43
Recommandations de dressage pour votre chien.....	43
Questions fréquemment posées.....	45
Dépannage.....	46
Élimination des piles usagées.....	46

Remarque importante concernant le recyclage	47
Conformité	47
Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité	48
Garantie	49

Guide de dressage

Veillez visiter notre site Internet, www.petsafe.net, afin de télécharger le guide de dressage détaillé pour cette unité ou contacter notre Service clientèle pour plus d'assistance. Pour consulter la liste des numéros de téléphone pour votre région, visitez notre site Internet www.petsafe.net.

EN

FR

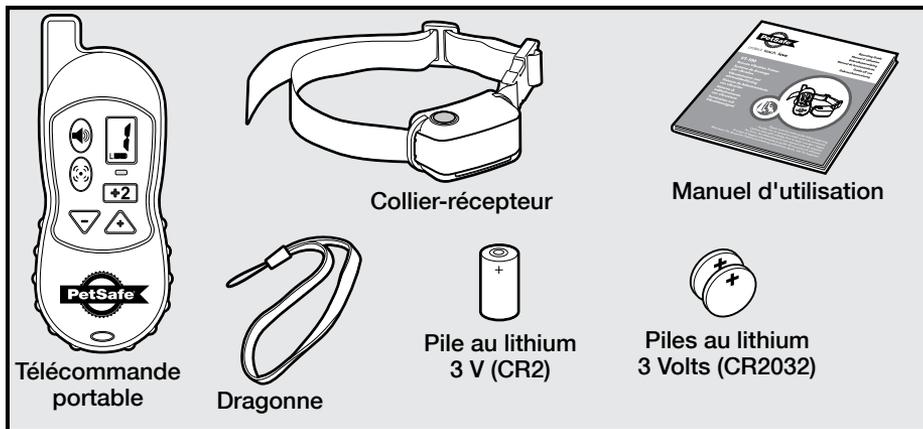
NL

ES

IT

DE

Contenu du kit



Télécommande portable

Collier-récepteur

Manuel d'utilisation

Dragonne

Pile au lithium
3 V (CR2)

Piles au lithium
3 Volts (CR2032)

Autres articles dont vous pourriez avoir besoin

- Petit tournevis cruciforme
- Pinces
- Ciseaux
- Briquet
- Collier non métallique et laisse de 3 mètres

Fonctionnement du système

Vous pouvez maintenant découvrir les avantages qu'un système de dressage peut procurer. Le système de dressage par vibration PetSafe® VT-100 vous aide à guider votre chien sans l'aide d'une laisse, dans un rayon allant jusqu'à 100 mètres. Le système de dressage est confortable pour votre animal et facile à utiliser avec 16 niveaux de stimulation par vibration continue (8 niveaux bas et 8 niveaux hauts). Le système de dressage par vibration a son écran numérique, qui vous indique le niveau de stimulation par vibration exact appliqué. La télécommande portable émet un signal activant le collier-récepteur. La vibration est envoyée à partir de l'un des deux points de vibration. L'utilisation du système de dressage est une formidable méthode de communication avec votre chien et permet de lui enseigner tous les ordres habituels.

Important : le système de dressage a une portée allant jusqu'à 100 mètres. Maintenez l'émetteur portable en position horizontale loin de votre corps afin d'obtenir un rayon d'action optimal. Le relief, le temps, la végétation, les transmissions d'autres dispositifs radio et d'autres facteurs peuvent affecter la portée maximale.

Caractéristiques

- Portée allant jusqu'à 100 mètres
- 16 niveaux de stimulation par vibration (8 niveaux bas et 8 niveaux hauts)
- « Boost » +2 augmente instantanément le niveau de vibration actuel de 2
- Le bouton de signal sonore renforce les bons comportements
- Écran numérique de l'émetteur portable facile à lire
- Collier-récepteur imperméable



EN

FR

NL

ES

IT

DE

Définitions

Télécommande

portable : transmet le signal radio au collier-récepteur.

Bouton de signal sonore (vert)

: transmet un signal sonore au collier. Aucune stimulation par vibration n'est émise.

Bouton de vibration (bleu)

: transmet la stimulation par vibration par le biais des points de vibration sur le collier-

récepteur au niveau indiqué sur l'écran numérique. Un arrêt automatique se déclenchera pour des raisons de sécurité si le bouton est maintenu enfoncé pendant plus de 10 secondes consécutives. L'arrêt automatique de sécurité est désactivé lorsque le bouton est relâché.

Bouton « Boost » +2 (rouge) : ajoute un boost 2 niveaux au-dessus du niveau de vibration actuellement sélectionné. Ne peut pas dépasser le niveau haut 8.

Bouton de baisse de vibration (-) : réduit le niveau de vibration de 1.

Bouton de hausse de vibration (+) : augmente le niveau de vibration de 1.

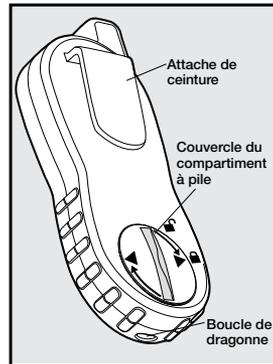
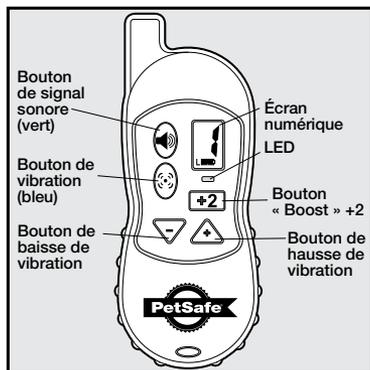
Écran numérique : indique le niveau de vibration, le mode d'association et l'état de la pile. Reportez-vous à la section « Préparation de la télécommande portable » pour plus d'informations.

LED (Télécommande portable) : 3 couleurs indiquent le fonctionnement de la télécommande portable en cours d'exécution.

LED verte : indique que la stimulation par signal sonore est en cours de transmission.

LED rouge : indique que la stimulation par vibration est en cours de transmission. Indique également le niveau de la pile faible.

LED orange : indique que la commande d'association est en cours de transmission.



Collier-récepteur : émet une stimulation par vibration ou signal sonore lorsqu'il reçoit un signal émanant de la télécommande portable. Il est imperméable.

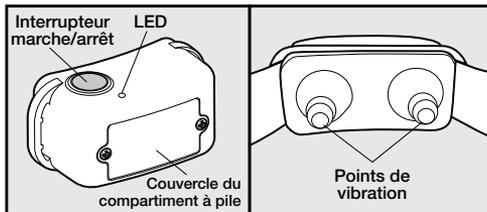
Interrupteur marche/arrêt : appuyez et relâchez ce bouton pour mettre le collier-récepteur en marche et pour l'arrêter.

Points de vibration : envoie une stimulation par vibration à votre animal à partir de la télécommande portable.

LED (Collier-récepteur) : indique qu'un bouton est enfoncé et sert également d'indicateur lorsque la pile est faiblement chargée.

LED rouge : indique que la pile est faiblement chargée et que le bouton de stimulation par vibration est enfoncé.

LED verte : indique que la pile est correctement chargée et que le bouton de signal sonore est enfoncé. Indique également que le mode d'association est terminé.



EN

FR

NL

ES

IT

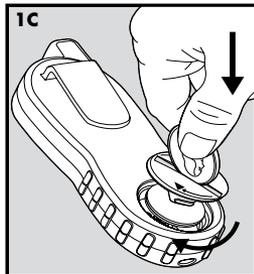
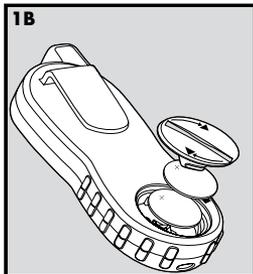
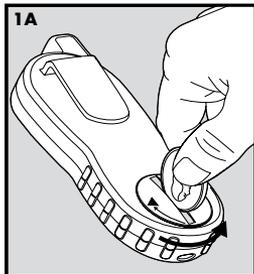
DE

ÉTAPE 1

Préparation de la télécommande portable

Pour insérer et retirer la pile

1. Pour retirer la pile, à l'aide d'une pièce de monnaie, tournez le cache de la pile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le triangle de droite soit aligné sur le symbole de déverrouillage sur le boîtier de la télécommande portable (**1A**).
2. Installez deux (2) piles de 3 volts (CR2032), la borne positive (+) dirigée vers le haut (**1B**).
3. Pour remettre en place le cache de la pile, alignez le triangle de droite sur le symbole de déverrouillage, appuyez sur le cache, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (**1C**) de sorte que le triangle de droite soit aligné sur le symbole de verrouillage sur le boîtier de la télécommande portable.



Pour vérifier que les piles sont correctement insérées

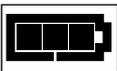
1. Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande portable.
2. L'écran numérique devrait s'allumer et indiquer le niveau de stimulation actuel.
3. Si l'écran numérique ne s'allume pas, il est possible que vous ayez inséré les piles à l'envers. Essayez de les retirer, puis retournez-les, en veillant à ce que la borne positive soit dirigée (+) vers le haut.
4. Si l'écran numérique ne s'allume toujours pas, contactez le Service clientèle.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de la pile inapproprié. Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les piles sont entreposées ou mises au rebut, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Jetez les piles usagées de façon appropriée.

Écran numérique de la télécommande portable

L'écran numérique reste actif pendant une trentaine de secondes après qu'un bouton a été enfoncé. Si aucun bouton n'est actionné au bout de 30 secondes, l'écran s'éteint et la télécommande portable bascule en mode d'économie d'énergie. Il vous suffit d'appuyer sur n'importe quel bouton pour activer à nouveau l'écran. Les symboles visibles à l'écran sont décrits ci-dessous.

	L indique les niveaux de vibration bas, allant de 1-8, et apparaît dans l'angle inférieur gauche avant le voyant de la pile.
	H indique les niveaux de vibration hauts, allant de 1-8, et apparaît dans l'angle inférieur droit après le voyant de la pile.
	Le voyant de la pile permet de savoir à tout moment quel est le niveau de charge de votre pile. Divisé en segments, 3 segments indiquent le niveau de la pile haut, 2 segments indiquent le niveau moyen, 1 segment indique le niveau bas (à remplacer sous peu) et l'absence de segments indique un niveau critique bas (à remplacer immédiatement). <i>Remarque : la LED rouge clignotera 3 fois toutes les 5 secondes en cas de la pile faible.</i>
	Indique que la télécommande portable est prête à être associée au collier-récepteur. Appuyez sur le bouton de baisse de vibration (-) parmi les niveaux de vibration pour afficher et lancer l'association.

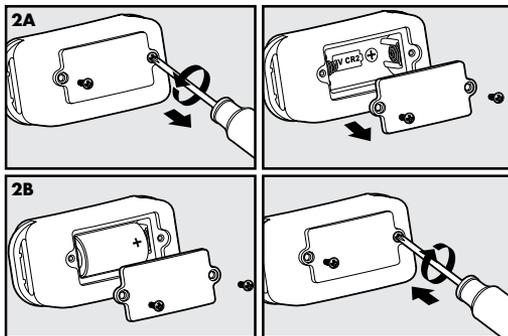
LED de la télécommande portable – Fonctionnement et réponse

Bouton	Fonction du bouton	Réponse de la LED de la télécommande portable
Bouton de signal sonore (vert)	Transmet un signal sonore au collier-récepteur.	LED verte allumée tout le temps que le bouton est enfoncé
Bouton de vibration (bleu)	Transmet la stimulation par vibration au collier-récepteur sur la base du niveau actuel indiqué sur l'écran numérique. Un arrêt automatique se déclenche pour des raisons de sécurité si le bouton est maintenu enfoncé pendant plus de 10 secondes consécutives. L'arrêt automatique de sécurité est désactivé lorsque le bouton est relâché.	LED rouge allumée tout le temps que le bouton est enfoncé <i>Remarque : la LED rouge clignotera aussi 3 fois toutes les 5 secondes en cas de la pile faible.</i>
Bouton « Boost » +2 (rouge)	Émet la stimulation par vibration 2 niveaux plus haut que le réglage en cours. (Ne peut pas dépasser le niveau haut 8 et s'arrêtera aussi automatiquement si le bouton est maintenu enfoncé pendant 10 secondes consécutives.)	LED rouge allumée tout le temps que le bouton est enfoncé
Boutons de signal sonore et de vibration maintenus enfoncés simultanément	Transmet la commande d'association au collier-récepteur quand « P » est visible sur l'écran numérique.	LED orange allumée tout le temps que le bouton est enfoncé

ÉTAPE 2

Préparer le collier-récepteur Pour insérer et retirer les piles

- Retirez les vis avec un petit tournevis cruciforme, en exerçant une pression suffisante pour que la tête du tournevis tienne fermement dans la vis. Retirez le cache de la pile **(2A)**.
- Installez une (1) pile de 3 volts (CR2) comme indiqué à la figure **(2B)**. Remettez le cache de la pile en place dans le collier-récepteur. *Remarque : veillez à ce que le joint d'étanchéité sur le bord intérieur du cache de la pile soit intact à chaque fois que vous le remettez en place.*
- Remettez les vis en place. Ne les serrez pas de manière excessive.



Vous pouvez vous procurer des piles de rechange auprès de nombreux points de vente au détail. Contactez le Service clientèle ou visitez notre site Internet, www.petsafe.net, pour obtenir la liste des détaillants courants.

⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de la pile inapproprié. Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les piles sont entreposées ou mises au rebut, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Jetez les piles usagées de façon appropriée.

Pour allumer le collier-récepteur

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette un bip sonore et que la LED verte s'allume. (Une seconde environ est nécessaire à cette fin.)
2. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt. La LED verte clignotera une fois toutes les 5 secondes, indiquant que le collier-récepteur est allumé et prêt à recevoir un signal de la télécommande portable.

Pour éteindre le collier-récepteur

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil émette un bip sonore et que la LED s'éteigne. (Environ 3 secondes sont nécessaires à cette fin.)
2. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt. *Remarque : afin d'allonger la durée de vie de la pile, éteignez le collier-récepteur lorsqu'il n'est pas utilisé.*

Important : si le collier-récepteur est laissé allumé en permanence, la durée de vie maximale de la pile sera de deux semaines.

DEL du collier-récepteur - Fonctionnement et réponse

Fonctionnement du collier-récepteur	Réponse de la LED verte
Sous tension	Clignote une fois et émet un bip sonore de faible à strident
Fonctionnement normal - Pile en bon état de marche	1 clignotement toutes les 5 secondes
Signal sonore	Reste allumée tout le temps que le bouton est enfoncé
Association terminée	Clignote 5 fois

Fonctionnement du collier-récepteur	Réponse de la LED rouge
Hors tension	Reste allumée pendant 3 secondes
Fonctionnement normal - Pile faible	Clignote 3 fois toutes les 5 secondes
Stimulation par vibration	Reste allumée tout le temps que le bouton est enfoncé

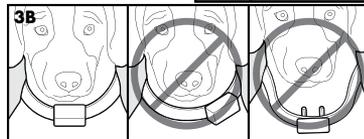
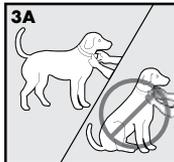
ÉTAPE 3

Ajustement du collier-récepteur

Important : il est indispensable que le collier-récepteur soit bien ajusté pour garantir son bon fonctionnement. Les points de vibration doivent être directement en contact avec la peau de votre chien, au niveau de la partie inférieure du cou.

Pour que le collier soit bien ajusté, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

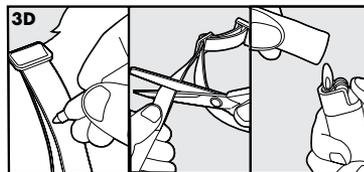
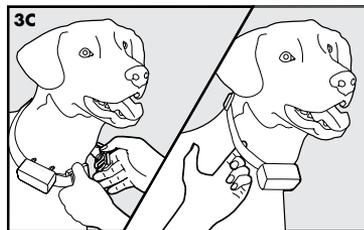
1. Assurez-vous que le collier-récepteur est éteint.
2. Commencez alors que votre chien se tient debout confortablement (**3A**).
3. Placez le collier-récepteur sur l'encolure du chien, à proximité des oreilles. Centrez les points de vibration en dessous du cou de votre chien, en contact avec la peau (**3B**). *Remarque : il est parfois nécessaire de couper les poils autour des points de vibration pour garantir un contact efficace.*



ATTENTION

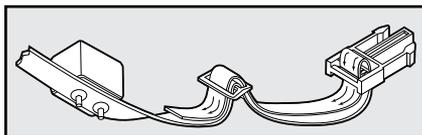
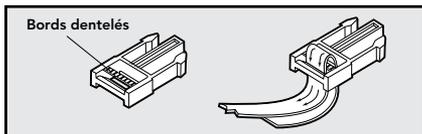
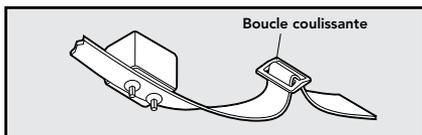
Ne rasez pas le cou de l'animal car cela peut augmenter le risque d'irritation de la peau.

4. Vérifiez l'ajustement du collier-récepteur en insérant un doigt entre le collier et le cou de votre chien (**3C**). L'ajustement doit être serré mais ne doit pas comprimer.
5. Laissez le collier-récepteur sur votre chien pendant plusieurs minutes, puis vérifiez à nouveau l'ajustement. Lorsque votre chien s'est habitué au collier-récepteur, vérifiez encore s'il est bien ajusté.
6. Coupez le collier à la taille voulue : (**3D**)
 - a. Faites une marque indiquant la longueur désirée du collier avec un crayon. Laissez une longueur suffisante si votre chien n'a pas encore atteint sa taille adulte ou si son poil s'épaissit en hiver.
 - b. Enlevez le collier-récepteur et coupez l'excédent.
 - c. Avant de remettre le collier-récepteur sur votre chien, scellez le bord qui vient d'être coupé en passant une flamme sur la partie effilochée.



ATTENTION

Le collier-récepteur ne doit pas être porté plus de 12 heures par période de 24 heures. Un port excessif du collier-récepteur risque d'entraîner une irritation de la peau. Reportez-vous à la section « Consignes de sécurité importantes » pour plus d'informations.

**Pour renfiler le collier**

La boucle coulissante empêche le collier de se relâcher autour du cou de votre animal.

Les bords dentelés doivent être dirigés vers le haut ; le collier se desserrera s'il n'est pas correctement enfilé dans la boucle.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

ÉTAPE 4

Pour connecter la télécommande portable et le collier-récepteur

Si votre collier-récepteur n'émet pas de bip sonore quand le bouton de signal sonore de la télécommande portable est enfoncé ou si le collier-récepteur ne répond pas à la télécommande portable, suivez les étapes ci-dessous pour les associer :

1. Commencez avec le collier-récepteur éteint et sans le placer sur le chien.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'éteigne. Quand la LED verte s'éteint, relâchez l'interrupteur marche/arrêt. La LED du collier-récepteur LED clignotera alors en vert.
3. Placez l'émetteur portable en mode d'association en appuyant sur le bouton de baisse de vibration (-) jusqu'à ce que l'écran numérique affiche la lettre « P ».
4. Appuyez simultanément sur les boutons de signal sonore et de vibration (la LED orange devrait s'allumer) jusqu'à ce que la LED verte du collier-récepteur clignote 5 fois, indiquant qu'il a détecté l'ID de l'émetteur portable.
5. Réglez le niveau sur Bas 1 en appuyant sur le bouton de hausse de vibration (+) de la télécommande portable, puis appuyez sur le bouton de signal sonore. Le collier-récepteur émettra un signal sonore, vérifiant qu'il est associé à la télécommande portable.
6. Si le collier-récepteur ne répond pas, veuillez contacter le Service clientèle.



MANUEL DE DRESSAGE

Tester le système de dressage

Nous vous recommandons de découvrir par vous-même la manière dont le système de dressage fonctionne. Commencez toujours au niveau d'intensité le plus faible et augmentez l'intensité jusqu'à atteindre votre niveau de confort personnel.

1. Placez vos doigts sur les deux points de vibration du collier-récepteur.
2. Tenez la télécommande portable à environ 0,6 mètre du collier-récepteur et appuyez sur le bouton de hausse des vibrations (+) pour afficher le Niveau 1 sur l'écran numérique. Appuyez sur le bouton de vibration (bleu). Il est possible, à ce niveau, que vous ne ressentiez pas la stimulation par vibration. *Remarque : un arrêt automatique se déclenchera pour des raisons de sécurité si vous appuyez sur l'un des boutons de vibration pendant plus de 10 secondes. Une fois relâché, le bouton de vibration se remet en fonctionnement normal.*
3. Augmentez l'intensité jusqu'à ce que la sensation commence à être inconfortable.

Conseils

Introduction du système de dressage : introduisez le collier-récepteur PetSafe® lorsque votre chien passe à l'âge adulte et comprend les ordres de base. Les colliers-récepteurs PetSafe® ne doivent être utilisés qu'avec les chiens de plus de 6 mois.

Remarque : les autres animaux à portée d'oreille entendront les signaux de dressage. Les séances de dressage doivent donc se dérouler hors de portée d'oreille d'autres animaux.

Éviter le phénomène du chien « habitué au collier » : essayez d'éviter que votre chien ne s'habitue au collier et qu'il n'obéisse que lorsqu'il porte le collier-récepteur PetSafe®. De même, évitez que votre chien n'apprenne à obéir que lorsqu'il voit l'émetteur portatif dans votre main. Ceci est facile à éviter (voir « Restez le maître » dans la partie « Recommandations pour le dressage » ci-dessous).

Sessions de dressage et détermination des niveaux de stimulation : faites des séances de dressage courtes et surveillez les réactions de votre chien, c'est lui qui vous dira quel niveau de stimulation par vibration est approprié et quand relâcher le bouton. Consultez la section « Rechercher le meilleur niveau de vibration pour votre animal » pour plus d'informations.

Éliminer les comportements indésirables : lorsque vous voulez éliminer les comportements indésirables, il est conseillé d'utiliser les niveaux supérieurs de stimulation par vibration ; ainsi l'animal doit être convaincu que ce sont ses actions inacceptables qui entraînent une sensation agaçante, et pas vous.

Les chiens apprennent d'abord un ordre : concentrez-vous sur l'apprentissage d'un ordre avant de passer au suivant. Pour apprendre un ordre comme « ici », « au pied », « assis » ou « couché », de nombreux dresseurs recommandent d'utiliser des niveaux de stimulation par vibration bas. Le chien apprend rapidement à supprimer ou éviter complètement la sensation désagréable.

Renforcer les ordres connus : pour renforcer des ordres connus du chien, il est suggéré d'utiliser les niveaux de stimulation par vibration moyens. Ceci apprend au chien à respecter les instructions en écoutant toujours et en obéissant.

Remarque : l'utilisation de compliments ou de friandises pour récompenser une bonne réponse est une bonne méthode pour encourager votre chien, mais il est recommandé que vous (et les membres de votre famille) conserviez toujours la position de maître du chien.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais le système de dressage pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre chien risque d'être agressif.

Dressage de votre chien avec la stimulation par signal sonore

Avant d'utiliser le système de dressage pour corriger le comportement de votre animal, passez entre 10 et 15 minutes par jour, pendant 2 ou 3 jours, à l'aider à faire le lien entre la stimulation par signal sonore et la récompense. Pour cela :

1. Appuyez sur le bouton de signal sonore (vert) pendant 2 secondes consécutives.
2. Relâchez le bouton et récompensez immédiatement votre animal à l'aide de compliments, de caresses ou d'une petite friandise. Passez 3 à 5 secondes à le récompenser.
3. Attendez quelques minutes et répétez l'opération : appuyez sur le bouton de signal sonore pendant 2 secondes puis complimentez votre chien.

Variez la récompense pour éviter que votre animal n'attende une récompense spécifique. Cette étape du dressage est terminée lorsque votre animal attend visiblement d'obtenir une récompense lorsqu'il entend le signal sonore.

Rechercher le meilleur niveau de vibration pour votre animal

Important : commencez toujours par le niveau le plus bas avant d'augmenter progressivement.

Le système de dressage comprend 8 niveaux de vibration bas et 8 niveaux de vibration hauts. Ceux-ci vous permettent de rechercher le meilleur niveau de vibration pour votre animal.

Une fois que vous avez mis le collier-récepteur sur votre animal, il est temps de trouver le meilleur niveau de vibration pour lui. Ce niveau est appelé « niveau de reconnaissance ».

Un changement subtil dans le comportement de votre animal (il peut regarder autour de lui avec curiosité, gratter son collier ou bouger ses oreilles) indique le niveau de reconnaissance qui lui convient le mieux.

Suivez les étapes ci-dessous pour connaître le niveau de reconnaissance de votre animal :

1. En commençant au niveau 1 Bas sur l'écran numérique, appuyez sur le bouton de vibration (bleu) en continu pendant 1 à 2 secondes. *Remarque : Un arrêt automatique se déclenchera pour des raisons de sécurité si le bouton est maintenu enfoncé pendant plus de 10 secondes consécutives. L'arrêt automatique de sécurité est désactivé lorsque le bouton est relâché.*
2. Si votre animal ne présente aucune réaction, répétez la vibration à ce même niveau plusieurs fois avant de passer au niveau supérieur.
3. **VOTRE ANIMAL NE DOIT PAS ABOYER NI GÉMIR OU PANIQUER À CAUSE DE LA STIMULATION PAR VIBRATION. SI C'EST LE CAS, LE NIVEAU DE VIBRATION EST TROP ÉLEVÉ ET VOUS DEVEZ LE BAISSER D'UN NIVEAU AVANT DE RENOUVELER L'OPÉRATION.**
4. Augmentez les niveaux de vibration jusqu'à ce que votre animal réponde de manière fiable à ce niveau.

5. Si votre animal ne montre encore aucune réponse au niveau 8 Haut, vérifiez que le collier-récepteur est bien ajusté. Si votre animal a des poils longs ou épais, vous devrez les couper autour des points de vibration.

ATTENTION Ne rasez pas le cou de l'animal car cela peut augmenter le risque d'irritation de la peau.

Si, malgré toutes ces étapes, votre chien ne montre aucune réaction à la stimulation par vibration, veuillez contacter notre Service clientèle ou visiter notre site Internet, www.petsafe.net.

« Boost » +2

Si vous appuyez sur le bouton « Boost » +2 (rouge), vous envoyez un signal au collier-récepteur pour qu'il émette une stimulation par vibration 2 niveaux au-dessus du niveau actuellement choisi. Par exemple, si le niveau de vibration est réglé au Niveau 2 Bas et vous touchez le bouton « Boost » +2, la stimulation s'effectuera au Niveau 4 Bas. *Remarque : le système ne peut pas dépasser le niveau de vibration 8 Haut.*

Recommandations de dressage pour votre chien

Lorsque le dressage commence : le dressage commence au moment où vous amenez votre chiot à la maison. Bien que votre chien ne soit pas prêt pour les produits PetSafe® tant qu'il n'a pas atteint un âge mûr, vous devez commencer immédiatement un dressage de base.

Rester le Maître : empêchez votre chien de s'habituer au collier. Une solution simple appelée « conditionnement avec le collier » vous aidera à empêcher le chien de n'écouter que lorsqu'il porte le collier-récepteur et de désobéir lorsqu'il ne le porte pas. Tout d'abord, placez le collier-récepteur sur votre chien. Ensuite, sortez immédiatement avec le chien ou faites-lui faire quelque chose qu'il apprécie ; n'activez pas le collier-récepteur. Laissez le chien le porter pendant des séances sans dressage. Pour votre chien, le port du collier-récepteur peut aussi être synonyme d'amusement. Il ne doit pas être perçu comme une punition. Placez le collier-récepteur à différents moments pendant des périodes courtes ou plus longues pour que le port devienne normal et habituel. De même, ne laissez pas votre chien apprendre à n'obéir que lorsqu'il voit la télécommande portable. Prenez la télécommande portable avec vous mais ne l'utilisez pas tout le temps. Combien de temps prendra ce processus ? Selon les dresseurs professionnels la durée varie entre quelques jours et deux semaines.

Se concentrer sur le chien : l'opinion des dresseurs professionnels varie sur plusieurs sujets, mais tous les utilisateurs de systèmes de dressage recommandent fortement de regarder votre chien, et non la télécommande portable, lors du dressage. Les produits PetSafe® sont spécifiquement conçus pour rendre cette tâche simple. Il est facile de trouver le point auquel votre chien perçoit la stimulation par vibration. Reportez-vous à la section « Rechercher le meilleur niveau de stimulation pour votre animal ».

Un « bon chien » à la maison comme dehors : il est facile de corriger les comportements indésirables lorsque vous utilisez les système de dressage PetSafe®. Votre chien peut être un bon chien à la maison comme à l'extérieur. N'oubliez pas d'être juste avec l'animal et d'éliminer les tentations dès que possible.

Être constant et responsable : utilisez votre système de dressage à chaque fois que votre chien comportemental. Seuls les membres responsables de la famille doivent utiliser le Système de dressage. Il ne s'agit pas d'un jouet !

Veuillez visiter notre site Internet, www.petsafe.net, pour télécharger le manuel de dressage détaillé pour cette unité, afin d'apprendre les ordres de base et le moyen de corriger les comportements indésirables.

Découvrez comment utiliser votre système de dressage PetSafe® pour enseigner à votre chien les ordres de base suivants :

- Assis
- Viens
- Pas bouger

Et éliminez les comportements indésirables suivants :

- Sauter
- Le chien creuse
- Courir après les véhicules
- Aboier de manière excessive
- Fouiller les poubelles

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

La stimulation par vibration est-elle sans danger pour mon animal ?	<ul style="list-style-type: none">• Bien que la stimulation par vibration soit désagréable, elle est sans danger pour votre animal. Les systèmes de dressage électroniques requièrent une interaction et une implication du propriétaire dans l'éducation du chien pour obtenir les résultats escomptés.
Quel âge doit avoir mon chien pour pouvoir utiliser le Système de dressage ?	<ul style="list-style-type: none">• Votre chien doit être capable de reconnaître les ordres de base, comme « Assis » et « Pas bouger ». Ce système ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. Il se peut que le collier-récepteur soit trop grand pour les chiens pesant moins de 3,6 kg. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.
Lorsque mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, doit-il continuer à porter le collier-récepteur ?	<ul style="list-style-type: none">• Probablement pas. Parfois, il devra peut-être porter le collier-récepteur à nouveau pour renforcer le dressage.
Le collier-récepteur est-il imperméable ?	<ul style="list-style-type: none">• Oui.
Est-il possible d'utiliser le Système de dressage avec des chiens agressifs ?	<ul style="list-style-type: none">• Nous déconseillons l'utilisation de nos produits avec des animaux agressifs. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre chien risque d'être agressif.
Pendant combien de temps puis-je administrer une stimulation par vibration à mon animal ?	<ul style="list-style-type: none">• La durée maximale d'une stimulation par vibration continue par pression du bouton correspondant est de 10 secondes. Après ce délai, la télécommande portable s'arrêtera automatiquement et il faudra relâcher puis enfoncer de nouveau le bouton de vibration.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DÉPANNAGE

<p>Mon chien ne réagit pas lorsque j'appuie sur un bouton.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le collier-récepteur est bien allumé. • Si la portée est moins importante que la première fois où vous avez utilisé le Système de dressage, il se peut que les piles de la télécommande portable ou du collier-récepteur soient déchargées. • Plusieurs facteurs peuvent influencer sur la portée du Système de dressage. La liste de ces facteurs est disponible à la section « Fonctionnement du système ». • Augmentez le niveau de vibration. Consultez la section « Rechercher le meilleur niveau de vibration pour votre animal » pour plus d'informations. • Vérifiez que les points de vibration du collier-récepteur sont bien en contact avec la peau de votre animal. Consultez la section « Ajustement du collier-récepteur » pour plus d'informations.
<p>Le collier-récepteur ne s'allume pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez qu'une (1) pile de 3 volts (CR 2) est correctement installée. Reportez-vous à la section « Pour insérer et retirer les piles ».
<p>Le collier-récepteur ne réagit pas à la télécommande portable.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le collier-récepteur est bien allumé. • Si la LED ne s'allume pas quand un bouton de l'émetteur portable est enfoncé, assurez-vous que les piles sont correctement insérées. • Si les deux premières solutions n'ont pas résolu votre problème, consultez la section « Association de l'émetteur portable et du collier-récepteur ».



Élimination des piles usagées

La collecte sélective des piles usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les piles usagées. Lorsque ce produit aura atteint la fin de sa vie utile, veuillez contacter le service clientèle afin d'obtenir des directives relatives à l'élimination adéquate de ces piles. Veuillez ne pas mettre le dispositif avec les déchets ménagers ou urbains. Pour connaître les numéros de téléphone du service clientèle, visitez notre site Internet www.petsafe.net.



Remarque importante concernant le recyclage

Veillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet appareil, ne le mettez pas dans le système de déchets ordinaire. Veuillez le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. En cas d'impossibilité, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations. Pour obtenir la liste des numéros de téléphone du service clientèle, consultez notre site Web, www.petsafe.net.

Conformité



Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme R&TTE compétent dans votre région. Les modifications et les changements apportés à l'appareil et non approuvés par Radio Systems Corporation contreviennent aux réglementations R&TTE européennes, et peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil et annuler la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse :
http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php.

IC

Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

ACMA

Cet appareil est conforme aux normes applicables relatives à la CEM et spécifiées par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

1. Conditions d'utilisation

L'utilisation de ce produit est sujette à votre acceptation sans modifications de l'intégralité des termes, conditions et consignes d'utilisation stipulés dans le présent document. Le fait d'utiliser le produit revient à en accepter l'intégralité de ces termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce Produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est désiré. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce Produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce manuel d'utilisation). Radio Systems Corporation recommande de ne pas utiliser ce Produit si votre animal est agressif et n'endosse aucune responsabilité concernant la détermination du caractère approprié à chaque cas. Si vous n'êtes pas sûr que ce Produit soit adapté à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur certifié avant emploi. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut constituer une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. Limitation de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenues responsables (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) des pertes ou dommages consécutifs ou associés à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit dans la pleine mesure autorisée par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucun élément de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier de temps à autre les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à la vente du produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

Garantie

Garantie limitée de trois ans, non transférable

Ce produit fait l'objet d'une garantie limitée du fabricant. Pour la description détaillée de la garantie concernant ce produit et de ses modalités d'application, visitez le site Internet www.petsafe.net et/ou contactez notre service clientèle

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk, Co. Louth, Ireland
- Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

Couvert par : Brevet américain 8 069 823. Autres brevets en attente d'homologation.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

PetSafe® products are designed to enhance the relationship between you and your pet. To learn more about our extensive product range which includes Containment Systems, Training Systems, Bark Control, Pet Doors, Health & Wellness, Waste Management and Play & Challenge products, please visit www.petsafe.net.

Les produits PetSafe® sont conçus pour améliorer la relation entre vous et votre animal de compagnie. Pour en savoir plus sur notre vaste gamme de produits, comprenant des systèmes de confinement, de dressage, de contrôle de l'aboiement, des chatières, des produits consacrés à la santé et au bien-être ainsi qu'au jeu et aux défis, rendez-vous sur notre site www.petsafe.net.

Los productos PetSafe® están diseñados para mejorar la relación entre usted y su mascota. Para saber más acerca de nuestra amplia gama de productos, que incluyen limitadores de zona, sistemas de adiestramiento, control de ladridos, puertas para mascotas, salud y bienestar y productos de juego y reto, visite www.petsafe.net.

PetSafe®-producten zijn ontworpen om de relatie tussen u en uw huisdier te verbeteren. Bezoek onze website op www.petsafe.net voor meer informatie over onze uitgebreide productreeks die onder meer africhtsystemen, trainingsystemen, blafbeersing, kattenluiken, gezondheid en welzijn, en producten voor spel en uitdaging omvat.

I prodotti PetSafe® sono progettati per migliorare la qualità della relazione tra voi e il vostro cane. Per ulteriori informazioni sulla nostra estesa gamma di prodotti comprendente sistemi antifuga, soluzioni per l'addestramento, controllo dell'abbaiamento, porte per animali domestici, i prodotti della linea Salute e benessere e Gioco e prova, visitare: www.petsafe.net.

PetSafe® Produkte sind darauf ausgelegt, die Beziehung zwischen Ihnen und Ihrem Haustier zu verbessern. Um mehr über unsere breite Produktpalette zu erfahren, die Rückhaltesysteme, Trainingssysteme, Bellkontrolle, Haustiertüren, Gesundheit & Wellness und Sport und Spiel umfasst, besuchen Sie uns bitte auf www.petsafe.net.

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way
Knoxville, TN 37932
(865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, Ireland
+353 (0) 42 942 1811

www.petsafe.net

PDT19-14680

400-1817-19

©2014 Radio Systems Corporation

